

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
7 May 2004  
Russian  
Original: English

---

**Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов****Добавление**

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/2004/20 от 14 февраля 2004 года и S/2004/20/Add.4 от 5 марта 2004 года.

В течение недели, закончившейся 27 марта 2004 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

**Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос** (см. S/2000/40/Add.39, 44, 46, 47 и 50; S/2001/15/Add.11–13, 34 и 50; S/2002/30/Add.7, 8, 10, 12–15, 17, 23, 24, 28, 29, 37, 38, 45 и 50; S/2003/40/Add.2, 6, 11, 15, 20, 23, 28, 33, 37, 41, 42, 46 и 49; и S/2004/20/Add.2, 7 и 11; см. также S/7382, S/7441, S/7452, S/7564, S/7570, S/7596, S/7600, S/7913, S/7923, S/7976, S/8000, S/8048, S/8066, S/8215, S/8242, S/8252, S/8269, S/8502, S/8525, S/8534, S/8564, S/8575, S/8584, S/8595, S/8747, S/8753, S/8807, S/8815, S/8828, S/8836, S/8885, S/8896, S/8960, S/9123, S/9135, S/9319, S/9382, S/9395, S/9406, S/9427 и Corr.1, S/9449, S/9452, S/9805, S/9812, S/9930, S/10327, S/10341, S/10554, S/10557, S/10703, S/10721, S/10729, S/10743, S/10770/Add.4, S/10855/Add.15, 16, 23, 24, 29, 30, 33, 41, 43, 44 и 50; S/11185/Add.14–16, 21, 42/Rev.1 и 47; S/11593/Add.15, 21, 29, 42 и 49; S/11935/Add.2–4, 12, 18–21, 23–26, 42, 44, 45 и 48; S/12269/Add.12, 13, 21, 42, 43 и 48; S/12520/Add.10, 11, 17, 21, 37, 39, 42, 47 и 48; S/13033/Add.2, 9–11, 16, 19, 21, 23, 25, 28, 29, 33, 34, 47 и 50; S/13737/Add.7, 8, 13–18, 20–22, 24–26, 33, 47 и 50; S/14326/Add.10, 11, 20, 24, 28, 29, 47 и 50; S/14840/Add.1–4, 8, 12, 13, 15, 16, 21–25, 27, 30–33, 37, 42, 45 и 48; S/15560/Add.3, 6, 7, 20, 21, 29–31, 37, 42, 45, 47 и 48; S/16270/Add.6–8, 15, 20, 21, 34, 35, 40 и 47; S/16880/Add.8–10, 15, 20, 21, 36, 40, 41 и 46; S/17725/Add.2–4, 15, 21, 28, 35, 38, 43 и 47–49; S/18570/Add.2, 21, 30, 47 и 49–51; S/19420/Add.1–5, 13, 15, 18, 19, 22 и Corr.1, 30, 48 и 50; S/20370/Add.4–6, 12, 16, 21, 22, 26, 30, 32, 34, 37, 44, 46, 47 и 51; S/21100/Add.4, 10, 12, 17, 20, 21, 30, 39, 40, 42, 44, 45, и 47–50; S/22110/Add.4, 12, 20, 21, 30 и 47; S/23370/Add.1, 4, 7, 13, 21, 30, 47 и 50; S/25070/Add.4, 21, 30 и 48; S/1994/20/Add.3, 8, 10, 20, 29 и 47; S/1995/40/Add.4, 8, 18, 19, 21, 29 и 47;

S/1996/15/Add.4, 15, 21, 30, 38 и 47; S/1997/40/Add.4, 9, 11, 21, 30 и 46; S/1998/44/Add.4, 21, 26, 28, 30 и 47; S/1999/25/Add.3, 20, 29 и 46; S/2000/40/Add.4, 15, 20, 21, 24, 29 и 47; S/2001/15/Add.5, 22, 31 и 48; S/2002/30/Add.4, 21, 30 и 50; S/2003/40/Add.4, 25, 30, 40 и 51; и S/2004/20/Add.4)

В письме от 23 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/233) Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций в своем качестве Председателя Группы арабских государств в марте 2004 года и от имени государств — членов Лиги арабских государств, сославшись на письмо Постоянного наблюдателя от Палестины от 22 марта 2004 года (S/2004/231), касающееся «совершенной Израилем, оккупирующей державой, внесудебной казни шейха Ахмеда Яссина», просил немедленного созыва заседания Совета Безопасности «для рассмотрения вышеупомянутого грубого нарушения Израилем норм международного гуманитарного права и эскалации военных нападений Израиля на палестинский народ и его руководство и для принятия необходимых мер в этой связи».

В ответ на вышеуказанную просьбу Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своих 4929-м и 4934-м заседаниях, состоявшихся, соответственно, 23 и 25 марта 2004 года.

На 4929-м заседании Председатель с согласия Совета пригласил представителей Бахрейна, Египта, Израиля, Индонезии, Иордании, Ирландии, Исламской Республики Иран, Йемена, Катара, Кубы, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Судана, Туниса, Южной Африки и Японии по их просьбе принять участие в обсуждении без права голоса.

В ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 23 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/234), Председатель в соответствии с правилами процедуры и предыдущей практикой в этом вопросе пригласил Постоянного наблюдателя от Палестины принять участие в обсуждении.

В ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций от 23 марта 2004 года (S/2004/236), Председатель с согласия Совета пригласил, согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций Яхье Махмассани.

В ответ на просьбу, содержащуюся в письме Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 23 марта 2004 года, Председатель пригласил, согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа Поля Баджи.

На 4934-м заседании Председатель привлек внимание к проекту резолюции (S/2004/240), представленному Алжиром и Ливийской Арабской Джамахирией.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2004/240, за который было подано 11 голосов (Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Испания, Китай, Пакистан, Российская Федерация, Филиппины, Франция, Чили) против одного (Соединенные Штаты Америки) при трех воздержавшихся (Германия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и который не был принят вследствие отрицательного голоса одного из постоянных членов Совета Безопасности.

**Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом** (см. S/21100/Add.30–33, 36–38, 42, 43 и 47; S/22110/Add.6–9, 13, 14, 17, 20, 24, 25, 32, 37 и 40; S/23370/Add.8, 11, 28, 34 и 39; S/25070/Add.1, 2, 5, 21, 24 и Corr.1, 26 и 47; S/1994/20/Add.8, 39–41 и 45; S/1995/40/Add.14; S/1996/15/Add.11, 12, 23 и 33; S/1997/40/Add.15, 22–24, 36, 42, 43, 45, 48 и 51; S/1998/44/Add.2, 7, 9, 12, 19, 24, 36, 44, 47 и 50; S/1999/25/Add.19, 39, 45 и 47–49; S/2000/40/Add.11, 12, 22 и 48; S/2001/15/Add.22, 26, 27 и 48; S/2002/30/Add.19, 41, 44, 47 и 48; и S/2003/40 и Add.4–7, 9–12, 16, 20, 22, 26, 29, 32, 33, 41, 43, 46, 47 и 50; S/2004/20/Add.3 и 8; см. также S/23370/Add.10, 32, 35 и 47; S/2001/15/Add.40; S/2002/30/Add.39; и S/2003/40/Add.13, 20 и 26).

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 4930-м заседании, состоявшемся 24 марта 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций, имея в своем распоряжении письмо Генерального секретаря от 18 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/225).

Председатель заявил, что после консультаций в Совете ему было поручено выступить с заявлением от имени Совета, и зачитал текст этого заявления (текст см. S/PRST/2004/6; будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2003 года — 31 июля 2004 года*).

**Положение в Афганистане** (см. S/1994/20/Add.3, 11, 31 и 47; S/1996/15/Add.6, 14, 38, 41 и 42; S/1997/40/Add.15, 27 и 50; S/1998/44/Add.14, 28, 31, 34, 37 и 49; S/1999/25/Add.33, 40 и 41; S/2000/40/Add.13 и 50; S/2001/15/Add.23, 31, 46, 49 и 51; S/2002/30/Add.2, 4, 5, 8, 10, 12, 16, 20, 24, 25, 28, 37, 43, 47, 49 и 51; и S/2003/40/Add.4, 8, 12, 18, 24, 41 и 42; и S/2004/20/Add.2; см. также S/19420/Add.44; S/20370/Add.14–16; и S/21100/Add.1)

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных им ранее консультаций, Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своих 4931-м и 4937-м заседаниях, состоявшихся, соответственно, 24 и 26 марта 2004 года, имея в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2004/230).

На 4931-м и 4937-м заседаниях Председатель с согласия Совета пригласил представителя Афганистана по его просьбе принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета пригласил, согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета, помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби.

На 4937-м заседании Председатель привлек внимание к проекту резолюции (S/2004/249), который был подготовлен в ходе ранее проведенных в Совете консультаций.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2004/249 и принял его единогласно в качестве резолюции 1536 (2004) (текст см. S/RES/1536 (2004); будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2003 года — 31 июля 2004 года*).

**Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001)** (см. S/2001/15/Add.37; S/2002/30/Add.11 и 37; и S/2003/40/Add.11 и 37; см. также S/1995/40/Add.47; S/1996/15/Add.6, 11 и 48; S/1997/40/Add.21, 27, 31, 40 и 45; S/1998/44/Add.8, 11, 15, 20, 22, 28 и 50; S/1999/25 и Add.1, 9, 18, 22, 32, 41 и 48; S/2000/40/Add.5, 10, 17-19, 24, 26, 28, 30, 32, 35, 37 и 50; S/2001/15/Add.4, 7, 10, 13, 20, 26, 38 и 51; S/2002/30/Add.2, 12, 20, 27, 38 и 48; и S/2003/40/Add.12, 28 и 37)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 4932-м (закрытом) заседании, состоявшемся 24 марта 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций.

По окончании заседания в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности вместо стенографического отчета через посредство Генерального секретаря было опубликовано следующее коммюнике:

«24 марта 2004 года Совет Безопасности в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закрытых дверях свое 4932-е заседание с участием представителей стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ).

Члены Совета Безопасности и представители стран, предоставляющих войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение Специального представителя Генерального секретаря по Сьерра-Леоне и главы Миссии г-на Дауди Нгелаутвы Мвакаваго.

Члены Совета, г-н Мвакаваго и участвующие представители стран, предоставляющих войска, провели конструктивный обмен мнениями».

### **Трансграничные проблемы в Западной Африке**

Совет Безопасности собрался для рассмотрения этого пункта на своем 4933-м заседании, состоявшемся 25 марта 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций, имея в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о методах борьбы с субрегиональными и трансграничными проблемами в Западной Африке (S/2004/200).

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Ганы, Ирландии и Японии по их просьбе принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета пригласил, согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета, Исполнительного секретаря Экономического сообщества западноафриканских государств Мохамеда ибн Чамбаса, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи Яна Эгеланна и заместителя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций Зефирена Ди-абре.

Председатель заявил, что после консультаций в Совете ему было поручено выступить с заявлением от имени Совета, и зачитал текст этого заявления (текст см. S/PRST/2004/7; будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2003 года — 31 июля 2004 года*).

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии в период с 1991 года;**

**Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года** (см. S/1996/15/Add.8; S/1999/25/Add.31 и 44; S/2000/40/Add.21, 46 и 47; S/2001/15/Add.48; S/2002/30/Add.19, 43 и 50; и S/2003/40/Add.31, 34, 35 и 40, см. также S/22110/Add.38, 47 и 50; S/23370/Add.1, 5, 7, 14, 16, 19, 21, 23, 24, 26, 28, 29, 31, 32, 35–37, 40, 43, 45, 46, 49 и 50; S/25070/Add.1, 4, 7–13, 15–19, 21–23, 24 и Corr.1, 25, 26, 28–30, 32–34, 36, 37, 39–42, 45 и 51; S/1994/20 и Add.4, 6, 8, 10, 12–17, 19–27, 31, 34, 37, 38, 40, 44–47 и 49; S/1995/40 и Add.1, 2, 5–8, 12, 14–19, 22–24, 26–33, 35–37, 39–41, 44 и 46–50; S/1996/15/Add.1, 2, 4, 6, 7, 13, 18, 20, 21, 26, 28, 30–32, 37, 39, 40, 45, 47, 49 и 50; S/1997/40/Add.2, 4, 6, 9–12, 14, 16, 18, 19, 21, 23, 28, 34, 37, 42, 47, 48 и 50; S/1998/44/Add.2, 6, 9, 11, 14, 17, 19, 20, 24, 26, 28, 29, 33, 34, 39, 44 и 46; S/1999/25/Add.19; S/2000/40/Add.1, 8, 11, 14, 18, 23, 24, 27, 32, 42, 45 и 49; S/2001/15/Add.2, 3, 6, 12, 13, 17, 24, 25, 28, 38 и 49; S/2002/30/Add.2, 9, 24, 26, 27, 29, 32, 40, 42 и 49; S/2003/40/Add.12, 17, 20, 27, 40 и 43; и S/2004/20/Add.9)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 4935-м заседании 26 марта 2004 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций.

Председатель привлек внимание к проекту резолюции (S/2004/232), который был подготовлен в ходе ранее проведенных в Совете консультаций.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2004/232 и принял его единогласно в качестве резолюции 1534 (2004) (текст см. S/RES/1534 (2004); будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2003 года — 31 июля 2004 года*).

**Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами** (см. S/2001/15/Add.37, 39 и 46; S/2002/30/Add.2, 15, 25, 39–42 и 50; S/2003/40/Add.2, 6, 7, 13, 18, 29, 30, 33, 41 и 46; и S/2004/40/Add.2 и 4, 9 и 10; см. также S/1998/44/Add.32; и S/2003/40/Add.3)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 4936-м заседании, состоявшемся 26 марта 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций, имея в своем распоряжении письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 19 февраля 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/124).

Председатель привлек внимание к проекту резолюции (S/2004/238), который был подготовлен в ходе ранее проведенных в Совете консультаций.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2004/238 и принял его единогласно в качестве резолюции 1535 (2004) (текст см. S/RES/1535 (2004); будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2003 года — 31 июля 2004 года*).

---